



أنصتوا إلى نبوءة إشعيا : بارخمار

وهذا ما قالَ الرَّبُّ: إَحْفَظُوا الحَقَّ وَأصْنَعُوا العَدْلَ، فخالصي أَقْتَرَبَ أَنْ يَجِيءَ ووَعَدِي أَنْ يظَهَرَ. هَنِيئًا لِمَنْ يَعْمَلْ بِذَلِكَ وَيَتَمَسَّكُ بِهِ، وَيُحَافِظُ عَلَى السَّبَبِ فلا يُدْنِسُهُ، وَيَصُونَ يَدَهُ مِنْ أَنْ يَعْمَلَ أَيَّ شَرٍّ. لا يَقُلُ الغَرِيبُ الَّذِي يَنْتَمِي إِلَيَّ أَنَا الرَّبُّ: لا بُدَّ أَنْ يَفْصَلَنِي الرَّبُّ عَن شَعْبِهِ. ولا يَقُلُ الخَصِيُّ: ها أَنَا شَجَرَةٌ يابِسةٌ ، لأَنَّ الرَّبَّ قالَ: لِلخَصِيانِ الَّذِينَ يُحَافِظُونَ عَلَى السَّبَبِ وَيَخْتَارُونَ ما يُرْضِينِي وَيَتَمَسَّكُونَ بَعَهْدِي ، أُعْطِيهِمْ فِي بَيْتِي وَفِي دَاخِلِ أُسُورِ مَدِينَتِي جَاهًا وإِسْمًا يَكُونُ خَيْرًا مِنَ البَنِينِ وَالبناتِ، إِسْمًا أَبَدِيًّا لا يَنْقَطِعُ ذِكْرُهُ. وَالغُرَبَاءُ الَّذِينَ يَنْتَمُونَ إِلَيَّ أَنَا الرَّبُّ لِيَخْدِمُونِي وَيُحِبُّوا إِسْمِي وَيَكُونُوا لِي عِبِيدًا وَيُحَافِظُوا عَلَى السَّبَبِ فلا يُدْنِسُوهُ، وَيَتَمَسَّكُوا بَعَهْدِي. أَجِيءُ بِهِمْ إِلَى جَبَلِي المُقَدَّسِ لِيَفْرَحُوا فِي بَيْتِ صَلَاتِي وَتَكُونُ مُحْرَقَاتُهُمْ وَذَبَائِحُهُمْ مَقْبُولَةً عَلَى مَذْبَحِي، لأَنَّ بَيْتِي يُدْعَى بَيْتَ صَلَاةٍ لِجَمِيعِ الشُّعُوبِ.

كلام الرب

القراءة الثانية/ آفسس 1: 1-14

من رسالة بولس الرسول إلى أهل آفسس : يقول يا إخوة : بارخمار

مِنْ بولُسَ رَسولِ المَسيحِ يَسوعَ بِمَشيئَةِ اللهِ إِلَيَّ القَدِيسِينَ المُؤْمِنِينَ الَّذِينَ فِي المَسيحِ يَسوعَ. عَلَيتُكُمُ النِّعْمَةُ وَالسَّلَامُ مِنْ لَدُنِ اللهِ أبِينَا وَالرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ. تَبَارَكَ اللهُ أَبُو رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ. فَقَدَ بارَكنا كَلَّ بَرَكةٍ رُوحِيَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ فِي المَسيحِ بِأَنَّهُ اخْتارنا فِيهِ قَبْلَ إِنْشاءِ العالَمِ لِنَكُونَ فِي نَظَرِهِ قَدِيسِينَ بِلا عَيْبٍ فِي المَحَبَّةِ وَقَدَّرَ لَنَا مُنذُ القَدَمِ أَنْ يَتَّبِئَنَا بِيسوعَ المَسيحِ عَلَى ما ارْتَضَته مَشيئَتُهُ لِلتَّسْبِيحِ بِمَجْدِ نِعْمَتِهِ الَّتِي أَنْعَمَ بِها عَلَينا فِي الحَبِيبِ فَكانَ لَنَا فِيهِ الفِداءُ بِدَمِهِ أَي الصَّفْحِ عَنِ الرِّلاَتِ عَلَى مِقْدارِ نِعْمَتِهِ الوافِرةِ الَّتِي أَفاضَها عَلَينا بِكُلِّ ما فِيها مِنْ حِكْمَةٍ وَبِصِيرةٍ فَأَطَلَعنا عَلَى سِرِّ مَشيئَتِهِ أَي ذلكِ التَّدبِيرِ الَّذِي ارْتَضَى أَنْ يُعَدَّهُ فِي نَفْسِهِ مُنذُ القَدَمِ لِيَسِيرَ بِالْأزْمِنَةِ إِلَيَّ تَمامِها فَيَجْمَعُ تَحْتَ رَأْسِ واحِدٍ هُوَ المَسيحُ كُلَّ شَيْءٍ ما فِي السَّمَوَاتِ وَما فِي الأَرْضِ.

النعمة والسلام مع جميعكم يا أخوة آمين

إنجيل اليوم/ يوحنا 14: 1-14

إنجيل سيدنا يسوع المسيح للقدیس یوحنا

لا تَضْطَرِّبْ قُلُوبِكُمْ. إِنَّكُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ فَامِنُوا بِي أَيْضًا. فِي بَيْتِ أَبِي مَنازِلُ كَثِيرَةٌ وَلَوْ لَمْ تَكُنْ، أَتْرَانِي قُلْتُ لَكُمْ إِنَّي ذَاهِبٌ لِأَعِدَّ لَكُمْ مَقامًا؟ وَإِذا ذَهَبْتُ وَأَعَدَدْتُ لَكُمْ مَقامًا أَرْجِعُ فَأَخْذُكُمْ إِلَيَّ لِتَكُونُوا أَنْتُمْ أَيْضًا حَيْثُ أَنَا



أَكُونُ. أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ الطَّرِيقَ إِلَى حَيْثُ أَنَا ذَاهِبٌ)). قالَ لَهُ توما: (( يا رَبِّ، إِنَّنا لا نَعْرِفُ إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ، فَكَيْفَ نَعْرِفُ الطَّرِيقَ؟)) قالَ لَهُ يَسوعُ: (( أَنَا الطَّرِيقُ والحَقُّ والحِياة. لا يَمْضِي أَحَدٌ إِلَى الآبِ إِلَّا بِي. فَلَوْ كُنْتُمْ تَعْرِفُونِي لَعَرَفْتُمْ أَبِي أَيْضًا. مُنذُ الآنَ تَعْرِفُونَهُ وَقَد رَأَيْتُمُوهُ)).

الكاهن :المجد لله دائما الشعب : المجد للمسيح ربنا

الفكرة الطقسية: تدعونا صلوات هذا الاحد إلى التأمل في معنى الخلاص وابعاده هذا الخلاص الشامل لكل الانسان وكل إنسان والكنيسة إذ تبتهج بهذه البشري تترك مسؤوليتها في نقل هذا الخلاص ومواصلته.



أقوال عن القيامة

+ القيامة حياة وأختبار يومي ندوقه في كل مرة نقرب من الصليب ونحمله بفرح.

+ ليس هناك طريق للقيامة إلا طريق واحدهو الصليب .

+ ما أجمل الكنيسة التي كل شعبها يعيش التوبة والقيامة والحياة والالتصاق بالمسيح القائم .

+ الكنيسة القائمة لا سيف لها ولا سلاح .. ولكنها مرهبة كجيش بألوية .

+ إن النفس الساقطة عندما تقوم تشع منها قوة هائلة من قوة قيامة الرب يسوع .

+ ما أقواك أيتها التوبة ، وما أروعك ، إنك أروع أيقونة للقيامة .

## إبتهالات .... وطلبات .... وتضرعات



لنقم حسنا ونصل بفرح وثقة قائلين: يارب إرحمنا

\*شهد الرسل للقيامة وتالموا لاجل التبشير: يا رب كي لا نستحي بايماننا، ولا نهاب الضيق بسبب الشهادة للانجيل، ولا نتراجع عن الحق عند خطر الموت: نطلب ونقول

\*إفتح عيوننا، فنرى بصمتك في مسيرة حياتنا اليومية، ونؤمن بحضورك الدائم معنا وبيننا، ترافقنا، تُرشدنا وتقوم خطواتنا، نطلب ونقول.

\*يا رب من أجل أن يتحقق فينا وبيننا سلام قيامتك ويحررنا من كل خوف وقلق. نطلب ونقول

\*إشفي مرضانا من أمراضهم المزمنة والخبیثة، وأقمهم من بأسهم، فيعيشوا الأمل والرجاء بغير أفضل، نطلب ونقول.

\*أستقبل في حضنك الأبوي جميع الذين فارقونا من هذه الحياة، ولا تنظر إلى آثامهم، بل أنظر إلى من مات وقام لتكون لهم الحياة الأبدية، غافراً لنا ولهم الخطايا والزلات نطلب ونقول.

### توصيات الاسبوع

- شيوا مار كوركيس ومار أوراها يوم الاحد 7 أيار القادم الاتصال بالاخت جوليت.
- محاضرة مفهوم القيامة من خلال الانجيل الاربعة يوم السبت 6 أيار 2017 الساعة 7.00 مساءً في بيت الرعية
- ساعة السجود يوم الخميس 4 أيار القادم الساعة 7.00 مساءً في الكنيسة
- غداً الاثنين بدء الشهر المريمي كل يوم صلاة الوردية والتأمل والقداس الساعة 6.00 مساءً في بيت الرعية
- بدء دورة للشمامسة القارئتين من الجنسيتين الرجال والنساء ولكل الاعمار الاجتماع الاول في بيت الرعية يوم الثلاثاء 2 أيار 2017 الساعة 8.00 مساءً ( سيكون التدريب على القراءات في اللغات الثلاث وتعليم اللغة الكلدانية والطقوس
- الاخوية المريمية: تقام صلاة الوردية يوم الثلاثاء المصادف 9/ أيار في بيت العائلة (سعيد وجيهان 4Edna Ave) هاتف (905-692-3402) التجمع والانطلاق من بيت الرعية الساعة 6.45 مساءً وتبدء الصلاة الساعة 7.00 مساءً. الذين يرغبون بزيارتهم والصلاة في البيوت التسجيل عند السيدة : أمل صليوا 2147 -700 -289
- يوم الاحد 21 أيار دعوة عامة لكل أبناء وبنات الرعية للقاء العام في قاعة الكنيسة الساعة 7.00 مساءً.

\* بنعمة ربنا يسوع المسيح وبأسم أسقفنا راعي الابرشية وبأسم شبابنا الكلداني في كندا نعلن عن أول ملتقى للشباب الكلداني في كندا الذي سيعقد في تورنتو من 4 الى 6 آب القادم ومن عمر 18 سنة إلى 40 سنة ويشمل اللقاء أنشطة ثقافية إجتماعية روحية وترفيهية سعر التسجيل \$160 ويتضمن الإقامة في الفندق بالإضافة إلى وجبات الطعام وإستمارة التسجيل متوفرة حالياً ، والتسجيل لغاية 1 تموز علماً إن سعر التسجيل سيرتفع بعد 15 حزيران الى \$200 نشجع جميع الشباب للمشاركة في هذا الحدث ،كما ندعوا بمشاركة المتطوعين من أصحاب العمل والاهل.

With the blessing of our Bishop and in the name of our Chaldean youth, we are pleased to announce our first Chaldean Youth Convention (CYC) in Canada that will be held in Toronto August 4-6. The event is for youth between 18-40, it will include cultural, social, spiritual activities, entertainment and a boat party. Food and accommodation are included in the registration price of \$160. Registration will start on March 26 and will be closed on July 1, 2017. All youth HAVE to stay in the hotel to get to know each other and spend more time with each other.

We encourage all our youth to participate in the event, volunteers and sponsors are needed. For more information contact.

**Hamilton**

Noor  
Vivian

**Oakville**

Yousif  
Wajnaa

**Toronto**

Lina  
Ur

## Prayers of the Faithful

### Response. Lord Hear Our Prayer

\*For all who follow Christ, that their faith in the resurrection of Jesus may deepen . Lord, hear us.

\*For missionaries and all who spread the Good News about Jesus, that the joy of Easter may fill them with fresh zeal .Lord, hear us.

\*For people who suffer, in mind, body or spirit, that they may experience divine healing and new strength . Lord, hear us.

\*For those who have died recently, that God's light may shine on them perpetually .Lord, hear us.

قال يسوع: انا هو القيامة والحياة. من آمن بي ولو مات فسيحيا.

لننسى من ماتوا

We pray for our deceased brothers and sisters

نقدم ثمار هذه الذبيحة الأهية عن راحة أنفس المؤمنين ومن أجل النيات التالية:

الاحد 30 نيسان / سميرة مرخو/ليلي شمعون اسحاق المتوفية في عنكاوة صلاة 7 و3 /

بولس إيشو بولس مرخو المتوفي في العراق صلاة 7 و3 وتقبل التعازي في قاعة

الكنيسة بعد القداس وهو أخ السيد بطرس إيشو بولس

/شفاء مريض/ نيات خاصة

الراحة الأبدية أعطهم يا رب - ونورك الدائم فليشرق عليهم . آمين



بقلم السيدة نيران أسكندر/ نيوزلندا

## تأمل وصلاة

(1)

ربي وإلهي ... يا قدّوس، يا مَنْ نَفَى بوعدك ... كم فرحتُ اليوم حين قرأتُ أنّ إيماني بالرب يسوع المُخْلِص، الَّذِي أُرسلتهُ ليقول لي أنّ في بيتك منازل كثيرة وهو الَّذِي يُعدها وهو الطريق إليك، سيُحسب لي بَرًا فأنال منزلةً في قلبك وفي ملكوتك وأنا غير مستحقّة.

ربي وإلهي ... أنا واثقةٌ بمحبتك لي وبما فعلته من أجلي على مدى العصور، وإلى أن نلتقي لك مَنّي الشكر الجزيل على الدوام، آمين.

(2)

رَبِّي وإلهي ... أبي السماوي ... قال إبنك الحبيب الوحيد القدّوس يسوع المسيح لتلاميذه "في بيت أبي منازل كثيرة ... وأنا ذاهبٌ لأعدّ لكم مكانًا"، وأنا أثق بما قال ووعده. ولقد فهمت منه بأن بيتك هو قلبك الأقدس، قلبك المتحدّ إتحادًا كاملاً مع فكرك وكلاهما أنتجا كلمتك التي تجسدت بشخص الإبن الحبيب والذي بالنسبة لي هو قلبك وبالتالي هو بيتك ومن يتجه إليه فهو يتوجّه نحو الأب خالق السماوات والأرض.

رَبِّي وإلهي ... أبي السماوي ... حين أتوجه نحو الإبن الوحيد وأفتح له باب بيتي لأصبح من تلاميذه وأكرّمه أنا أعلم بأنك ستأتي معي لتسكن في قلبي كما قال، وسترسل لي أيضًا الروح القدس ليملأه من قوة محبتك فلا أخاف من شيء. وحين أفيق من النوم الأخير سأفتح عيني لأرى ذاتي في بيتك أسبحك دون إنقطاع وأنا لستُ مستحقّة، فلك الشكر على الدوام، آمين.

سيكون لنا قداس باللغة العربية كل يوم السبت الساعة 6.00 مساءً اعتباراً من السبت القادم في بيت الرعية العنوان التالي

506 Templemead Drive Hamilton, ON. L8W 2H2

## Mass Times Parish Activities

### أوقات القداس والنشاطات

#### Most Blessed Sacrament Roman Catholic Church

(Address: 305 E 37th St, Hamilton,  
ON L8V 4B5 ) عنوان

Sundays : Mass

1.00 pm قداس الاحد

#### Daily Mass

(Wednesdays.) Mass 10.00 am

الاربعاء

(Fridays.) Mass 10.00 am

الجمعة

#### Deacons and choir practice:

تدريب الشماسية والجوقة

Wednesdays

كل أربعاء

7.00-9.00pm

#### Bible study: درس الكتاب المقدس

Saturdays

كل سبت

7:00-9:00pm

#### Youth group: لقاء الشباب

Sundays

كل الاحد

7:00-9:00pm

#### Youth group High School لقاء الشباب

Thursdays 6.30 pm

الخميس

#### Sunday school: تعليم مسيحي

Saturdays

كل سبت

9.30 am-12:00pm

\* **Baptism:** first Sunday of the month  
Sponsor must be a Practicing Catholic  
Adult

العقاد: الاحد الاول من الشهر

والقريب فوق 18 سنة

\* **Weddings:** By appointment with  
PP. Minimum notice of  
6 months required.

اعلام الكاهن 6 اشهر مسبقا

للتواصل الاجتماعي

Facebook.com/

St. Thomas Chaldean Church

www.http:

stthomaschaldean.ca

على الشبكة الالكترونية

Newsletter Date: April 30, 2017/ N.11

ܩܘܡܬܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܩܝܡܬܐ

**St. Thomas the Apostle Chaldean Catholic Parish**  
**Bulletin: 3rd Sunday after Qyamta**

**I am the way and the truth and the life.**

**1st Reading/Isaiah 56: 1-7**

**A reading from the Book of Isaiah “Barichmar “**

The Lord says to his people, Do what is just and right, for soon I will save you. I will bless those who always observe the Sabbath and do not misuse it. I will bless those who do nothing evil. A foreigner who has joined the Lord's people should not say, The Lord will not let me worship with his people. A man who has been castrated should never think that because he cannot have children, he can never be part of God's people. The Lord says to such a man, if you honor me by observing the Sabbath and if you do what pleases me and faithfully keep my covenant, then your name will be remembered in my Temple and among my people longer than if you had sons and daughters. You will never be forgotten. And the Lord says to those foreigners who become part of his people, who love him and serve him, who observe the Sabbath and faithfully keep his covenant: I will bring you to Zion, my sacred hill, give you joy in my house of prayer, and accept the sacrifices you offer on my altar. My Temple will be called a house of prayer for the people of all nations.

**This is the Word of the Lord**

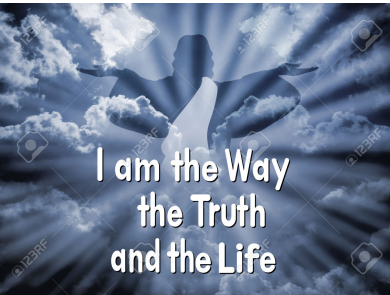
**2nd Reading /Ephesians 1: 1-14**

**A reading from the Letter of St. Paul to Ephesians Barichmar”**

Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, To the saints in Ephesus, the faithful in Christ Jesus: Grace and peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ. Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in the heavenly realms with every spiritual blessing in Christ. For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love he predestined us to be adopted as his sons through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves. In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace that he lavished on us with all wisdom and understanding. And he made known to us the mystery of his will according to his good pleasure, which he purposed in Christ, to be put into effect when the times will have reached their fulfilment--to bring all things in heaven and on earth together under one head, even Christ. In him we were also chosen, having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will, in order that we, who were the first to hope in Christ, might be for the praise of his glory. And you also were included in Christ when you heard the word of truth, the gospel of your salvation. Having believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit, who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession--to the praise of his glory.

**The grace and peace be with you all brothers. Amen**

**Gospel Reading/ John 14: 1-14**



**A reading from the Gospel of Saint John**

Do not let your hearts be troubled. Trust in God; trust also in me. In my Father's house are many rooms; if it were not so, I would have told you. I am going there to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come back and take you to be with me that you also may be where I am. You know the way to the place where I am going." Thomas said to him, "Lord, we don't know where you are going, so how can we know the way?"

"Jesus answered, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me. If you really knew me, you would know my Father as well. From now on, you do know him and have seen him."

**Priest: Glory be to God for ever**

**People: Glory be to Christ our**



**3rd Sunday of Easter**

**The idea of ritual:**

During this third Sunday of the liturgical season of Easter we are called to reflect on salvation and what it means for us as Christian people. We are reminded that it was Jesus who offered us salvation through his death and resurrection and that we must accept Jesus into our hearts and minds as a first step to salvation. Likewise our thoughts and actions should reflect the teachings of Jesus and show love and forgiveness to all people.

**Confession: Before Mass or by request.**

سر الأعتراف: قبل القداس أو عند الطلب.



**Office address:**  
**506 Templemead Drive**  
**Hamilton, ON. L8W 2H2**  
**Parish Priest:**  
**Rev. Fr. Fawzi Hanna**  
**Phone: (905) 977-4880**  
**Fax : (905) 645-5654**  
**Cell. (289)981-0883**  
**Email:**  
**fawzi.koro@gmail.com**